

„Szivárvány”-találkozó Csobánkán

Vissza az irodalomhoz

A Chicagóban elindított Szivárvány című folyóirat a hét végén rendezti a harmadik „Szivárvány”-találkozót Csobánkán. Ebből az alkalomból kértük meg a szintén Chicagóban élő Mózsi Ferenc költőt, a lap szerkesztőjét, hogy mutassa be a „Szivárvány” irodalmi, művészeti és kritikai szemlét. A főszerkesztőnek egyébként utazási irodája van Budapesten, ezért mostanában gyakran megfordul itt.

— Tizenhárom éve hoztuk létre a Szivárvány elnevezésű irodalmi, művészeti és kritikai szemlét, amely százhatvan oldalon évente háromszor jelenik meg. Az idei évtől változás történt a lap életében. Szerkesztőtársat találtam Budapesten Zalán Tibor személyében. Így munkamegosztásban szerkesztjük tovább a lapot, Zalán Tibor a Magyarországon élő írók megjelenésére szánt anyagait fogja gondozni. A tengerentúlról érkezett írásokat Kaslik Péter Torontóban, én pedig Chicagóban gyűjtöm össze.

— *Nem okoz gondot ez a táv-szerkesztés?*

— 1978-ban átvettem Chicagóban egy amerikai—magyar utazási irodát, ez a helyzet a magyarországi kapcsolattartásban és a „Szivárvány” megjelentetésében anyagi vonatkozásban sokat segít.

— *A szerkesztésben milyen szellemi arculat kialakítására törekednek?*

— Csakis a színvonal számít, noha lehet, hogy ebben eddig nem voltunk mindig következetesek, ma már azonban senki nem kényszerít olyan politikai természetű anyag lehozására, amivel nem értünk egyet. Azt hiszem, vissza kell térnünk az irodalomhoz... Móríc Zsigmond szavaival: „Hagyd a politikát, és építkezz!”

— *Egyfajta szellemi híd szerepét kívánja betölteni a folyóirat a Magyarországon és a határokon túl élő magyar írók között?*

— Örülünk, ha találunk kapcsolódási pontokat, erre példa az a tükörfordítás-közlésünk, amikor Eörsi István Allen Grinsberg verseit fordította magyarra, Ginsberg pedig Eörsi költeményeit angolra. Tízéves kapcsolatunk van Göncz Árpáddal mint íróval, az egyik számunkban közöltük a Georgia

Egyetemen tartott beszédét két nyelven, más kérdés, miszerint jelen elfoglaltsága miatt nem tud rendszeresen anyagot bocsátani számunkra.

— *Kik publikálnak még a „Szivárvány”-ban?*

— Létezik egy szellemi tengely. Kezdetől fogva munkatársunk a Londonban élő Határ Győző, a New York-i Györgyey Klára, az ausztráliai Perthben letelepedett Domahidy András és a pár esztendeje Torontóból hazaköltözött Faludy György, akitől továbbra is örömmel közlünk. Makkai Ádám költő két évig Hongkongban tanított, most újra visszaköltözött Chicagóba, s rendelkezésünkre áll. Egy ideig „Szivárvány” könyveket is kiadtunk, ezt a tevékenységet szeretnénk folytatni.

— *Úgy tudom, ön nem csak szerkeszti a lapot, hanem szerzőként is tevékeny ember.*

— Igen, s most vár megjelenésre Kassák Lajos halálának huszonötödik évfordulójára, A remény epileptikája címmel, Kassák száz számozott költeményén alapuló második verseskötetem. Ezt Marosán Gyula — Torontóból — illusztrálta, akinek ötvenhatos rajzait egyébként a hét végén Csobánkán állítjuk ki.

— *Kiknek szól a folyóirat?*

— Elsősorban az irodalomkedvelőknek szánjuk. A politikumot korábban még meg nem jelent történelmi kordokumentumok képviselik, ebben segít Gosztonyi Péter Svájból. Szeretnénk folyamatos, élő kapcsolatot teremteni olvasóinkkal, ezt szolgálja a hét végén megrendezendő harmadik „Szivárvány”-találkozó Csobánkán. Pénteken Fáy Ferenc költőre emlékeztünk Császár Angéla és Szélyes Imre színészek közreműködésével. Szombaton a Holmi című folyó-



Mózsai Ferenc

FOTO: ISZA FERENC

iratnak lesz egy műsoros délutánja, este Sebő Ferenc és Balogh József lép fel. Vasárnap további irodalmi témájú előadásokat tartunk. A háromnapos programon egy közös „szellemi asztal” mellé szeretnénk leültetni munkatársainkat és minden érdeklődőt.

— *Akik kíváncsiak a „Szivárvány” irodalmi, művészeti és kritikai szemlére, milyen terjesztésben juthatnak hozzá?*

— Fontos sarkalatos pontnak tartjuk a terjesztést. Budapesten a Püski Sándor könyvesházban és az Írók boltjában kapható a szemlénk. Az M. Szivárvány Alapítvány egyre több kiadóval szeretne kapcsolatot teremteni, s ha alkalom adódik rá, akkor további bemutatkozóesteket rendezni.

• Balogh Gyula